



Országos Bírósági Hivatal	
* 5 *	
Dátum: 2012 JÚN. 29.	633/110
Méret: 100x150	
Ügytípus: 100	

# JUHÁSZ ERZSÉBET HAGYOMÁNYŐRZŐ EGYESÜLET

KÖZHASZNÚSÁGI JELENTÉS  
2011. ÉV

Kelt: Furta, 2012. április 23.

A Juhász Erzsébet Hagyományörző Egyesületet a Hajdú- Bihar megyei bíróság a Tpk.60.088/2011/8. számú végzésével 2011.08.27. napjától közhasznú szervezetté minősítette, a 4046. számon nyilvántartásba vette.

## **1. SZÁMVITELI BESZÁMOLÓ**

A Juhász Erzsébet Hagyományörző Egyesület a 2011-es év gazdálkodásáról a számviteli törvénynek megfelelő egyszerűsített beszámolót készítette el. A mérleg főösszege 52 ezer Ft. A részletes beszámolót a jelentés 1. sz. melléklete tartalmazza, mely mérlegből és közhasznú szervezeti eredménykimutatásból áll.

## **2. KIMUTATÁS KÖLTSÉGVETÉSI TÁMOGATÁSOK FELHASZNÁLÁSÁRÓL**

2011. évben nem volt ilyen jellegű támogatás.

## **3. KIMUTATÁS PÁLYÁZATI TÁMOGATÁSOK FELHASZNÁLÁSÁRÓL**

2011. évben nem volt ilyen jellegű támogatás.

## **4. KIMUTATÁS AZ EGYESÜLET VAGYONÁRÓL**

A Egyesületnek a vagyona 2011. év végére 52 ezer Ft volt. A Juhász Erzsébet Hagyományörző Egyesület mindig arra törekszik, hogy a tagdíjakból és a támogatásokból származó bevételét közhasznú céljainak elérése érdekében felhasználja. A vagyon felhasználását a mérleg és az eredmény levezetés tartalmazza.

## **5. CÉL SZERINTI JUTTATÁSOK KIMUTATÁSA**

A Juhász Erzsébet Hagyományörző Egyesület 2011. évben nem nyújtott cél szerinti juttatást.

## **6. VEZETŐ TISZTSÉGVISELŐKNEK NYÚJTOTT JUTTATÁSOK ÉRTÉKÉNEK, ILLETVE ÖSSZEGÉNEK KIMUTATÁSA**

A Juhász Erzsébet Hagyományörző Egyesület 2011. évben nem nyújtott juttatást vezető tisztségviselőinek.

## **5. A 2011-ES ÉV RÖVID TARTALMI BESZÁMOLÓJA**

- A furtai hímzést népszerűsítve 2011. október 14-15-én részt vettünk a Bihari számadó napokon, melyen az egyesületi tagok által régebben elkészített terítőket, kiegészítőket, népviseleti ruhákat és archívumunkban lévő citerát állítottuk ki. Ezen kiállítást elismerő szavakkal és oklevéllel díjazták.

- 2011. október 17-től, a régi „hétfői napokon” megkezdtük a hímző szakkör beindítását, ahol „Erzsi néni” lánya Hodába Józsefné Varga Erzsébet által megalkotott, terítőket, kötényeket és egyéb kiegészítőket készítünk el. Erzsike néni nagy odafigyeléssel és szeretettel tervezi és

rajzolja meg a tradíció védjeggyel ellátott gyönyörű motívumokat. (pl.: szegfű, rózsza, vadrózsza, pöttyös rózsza, nefelejcs stb.)

- A hímző kör szakmai vezetőjének Bíró Miklósné Ibolyát választottuk. Ő segítette Erzszi néni munkásságát és kiemelkedő szerepe volt a furtai hímzés országosan elismerté tételében is.

- A hímző szakkörrel egy időben szerveztük meg a citera szakkört is, melynek fellépő ruhájának elkészítése is terveink közt szerepel.

- „Együttműködési megállapodást” kötöttünk a helyi Általános Művelődési Központtal, melyben szakkörök formájában adjuk át felelevenített hagyományainkat (hímzés, citera, népdal, népi játékok, stb.) az általános iskolában tanuló többnyire hátrányos helyzetű gyermekek számára.

- 2011. decembertől tagjai lettünk a Bihari Népművészeti Egyesületnek.

- 2011. december 08-án a Kölcsey Ferenc ÁMK Zsáka és a Mozgáskorlátozottak Hajdú-Bihar Megyei Egyesület helyi csoportja által szervezett rendezvényen, furtai hímzést bemutató kiállításon és „süti versenyen” vettek részt a hímzős asszonyaink.

---

Az egyesület elnöke

Elfogadva: 2012. április 23.

**Záradék:**

**A közhasznúsági jelentést a Közgyűlés 2011. április 23-án megtartott ülésén elfogadta.**

# TARTALOM

1. Számviteli beszámoló
2. Kimutatás költségvetési támogatások felhasználásáról
3. Kimutatás pályázati támogatások felhasználásáról
4. Kimutatás az egyesület vagyonáról
5. A cél szerinti juttatások kimutatása
6. A vezető tisztségviselőknek nyújtott juttatások értékének, illetve összegének kimutatása
7. A 2011-es év rövid tartalmi beszámolója

## Eredménykimutatás 2011. évi

*Eft- ban*

Megnevezés	Előző év	Tárgyév
<b>A) ÖSSZES KÖZHASZNÚ TEVÉKENYSÉG BEVÉTELE</b>		
A(1.+2.+3.+4.+5.)	0,0	101,0
1. Közhasznú célra, működésre kapott támogatás	0,0	71,0
a) alapítótól	0	40,0
b) központi költségvetésből	0	0,0
c) helyi önkormányzattól	0	0,0
d) egyéb támogatás	0	31,0
2. Pályázati úton elnyert támogatás	0	0,0
3. Közhasznú tevékenységből származó bevétel	0	0,0
4. Tagdíjból származó bevétel	0	30,0
5. Egyéb bevétel	0	0,0
6. Pénzügyi műveletek bevételei	0	0,0
7. Rendkívüli bevételek	0	0,0
8. Aktivált saját teljesítmény értéke	0	0,0
<b>B) VÁLLALKOZÁSI TEVÉKENYSÉG BEVÉTELE</b>	0,0	0,0
1. Árbevételek	0	0,0
2. Egyéb bevételek	0	0,0
3. Pénzügyi műveletek bevételei	0	0,0
4. Rendkívüli bevételek	0	0,0
<b>C) ÖSSZES BEVÉTEL (A+B)</b>	0,0	101,0
<b>D) KÖZHASZNÚ TEVÉKENYSÉG RÁFORDÍTÁSAI</b>	0,0	49,0
1. Anyagjellegű ráfordítások	0	49,0
2. Személyi jellegű ráfordítások	0	0,0
3. Értékcsökkenési leírás	0	0,0
4. Egyéb ráfordítások	0	0,0
5. Pénzügyi műveletek ráfordításai	0	0,0
6. Rendkívüli ráfordítások	0	0,0
<b>E) VÁLLALKOZÁSI TEVÉKENYSÉG RÁFORDÍTÁSAI</b>	0,0	0,0
1. Anyagjellegű ráfordítások	0	0,0
2. Személyi jellegű ráfordítások	0	0,0
3. Értékcsökkenési leírás	0	0,0
4. Egyéb ráfordítások	0	0,0
5. Pénzügyi műveletek ráfordításai	0	0,0
6. Rendkívüli ráfordítások	0	0,0
7. Aktivált saját teljesítmény értéke	0	0,0
<b>F) ÖSSZES RÁFORDÍTÁS (D+E)</b>	0,0	49,0
<b>G) ADÓZÁS ELŐTTI EREDMÉNY (B-E)</b>	0,0	0,0
<b>H) ADÓFIZETÉSI KÖTELEZETTSÉG</b>	0	0,0
<b>I) TÁRGYÉVI VÁLLALKOZÁSI EREDMÉNY (G-H)</b>	0	0,0
<b>J) TÁRGYÉVI KÖZHASZNÚ EREDMÉNY (A-D)</b>	0,0	52,0

## Mérleg 2011. év

*Eft- ban*

<b>ESZKÖZÖK</b>	<b>Előző év</b>	<b>Tárgyév</b>
<b>A) BEFEKTETETT ESZKÖZÖK</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
I. Immateriális javak	0	0
II. Tárgyi eszközök	0	0
III. Befektetett pénzügyi eszközök	0	0
IV. Befektetett eszközök értékhelyesbítése	0	0
<b>B) FORGÓESZKÖZÖK</b>	<b>0</b>	<b>52</b>
I. Készletek	0	0
II. Követelések	0	0
III. Értékpapírok	0	0
IV. Pénzeszközök	0	52
<b>C) AKTÍV IDŐBELI ELHATÁROLÁSOK</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>ESZKÖZÖK (aktívák) ÖSSZESEN</b>	<b>0</b>	<b>52</b>

<b>FORRÁSOK</b>	<b>Előző év</b>	<b>Tárgyév</b>
<b>D) SAJÁT TŐKE</b>	<b>0</b>	<b>52</b>
I. Induló tőke/ Jegyzett tőke	0	0
II. Tőkeváltozás/ Eredmény	0	0
III. Lekötött tartalék	0	0
IV. Értékelési tartalék	0	0
V. Tárgyévi eredmény alaptev.-ből (közhasznú tev.-ből)	0	52
VI. Tárgyévi eredmény vállalkozási tevékenységből	0	0
<b>E) CÉLTARTALÉKOK</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>F) KÖTELEZETTSÉGEK</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
I. Hátrasorolt kötelezettségek	0	0
II. Hosszú lejáratú kötelezettségek	0	0
III. Rövid lejáratú kötelezettségek	0	0
<b>G) PASSZÍV IDŐBELI ELHATÁROLÁSOK</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>FORRÁSOK (passzívák) ÖSSZESEN</b>	<b>0</b>	<b>52</b>

**Juhász Erzsébet  
Hagyományőrző Egyesület**

4141 Furta, Lenin u. 2.

Tel: 54/441-133, Mobil: 30/304-2920

[furtaihimzes@freemail.hu](mailto:furtaihimzes@freemail.hu), [csordasne@freemail.hu](mailto:csordasne@freemail.hu)

---

**A Juhász Erzsébet Hagyományőrző Egyesület**

**beszámolója**

a 2011. évi tevékenységéről

A Juhász Erzsébet Hagyományőrző Egyesület 2011. május 12-én tartotta alakuló ülését. A Hajdú- Bihar megyei bíróság szervezetünket a Tpk.60.088/2011/8. számú végzésével 2011.08.27. napjától közhasznú szervezetté minősítette, a 4046. számon nyilvántartásba vette.

**Költségvetésünk:**

2011 évre vonatkozó költségvetést a mérleg, és az eredmény levezetés tartalmazza.

2011. évi befizetett tagdíjak: 29 200 Ft

Támogatás (alapítók, illetve egyéb támogatás): 71 300 Ft

**A tárgyévi összes bevétel: 100 500 Ft**

**A tárgyévi összes kiadásaink**, amelyek elsősorban a hímzéshez használt fonal, napszövet a működéshez szükséges nyomtatványok beszerzéséből, valamint szolgáltatási díjakból álltak:  
**49 055 Ft**

**Tárgyévi záró egyenlegünk: 51 445 Ft**

**Az Egyesület alakulása:**

Egyesületünk Varga Dánielné Juhász Erzsébetnek a Népművészet Mesterének nevével, általa lett híres a furtai hímzés. Gyönyörű motívumait rajzolta, hímmezte, fáradhatatlan, önzetlen munkával, szeretetével, kitartásával tette országunk számára is ismerté, elismerté.

A Juhász Erzsébet Hagyományőrző Egyesület 2011. július 21-én alakult 20 fővel. Jelenlegi taglétszámunk 30 fő.

A tradíciót tovább véve, Erzsébet néni lánya, Hodába Józsefné Varga Erzsébet segíti munkákat.

**Az Egyesület célja:**

Az egyesület célja Furta község népi hagyományainak felelevenítése, ápolása, átadása a felnövekvő generációnak. A furtai hímzés Varga Dánielné Juhász Erzsébet Népművészet

# **Juhász Erzsébet**

## **Hagyományőrző Egyesület**

4141 Furta, Lenin u. 2.

Tel: 54/441-133, Mobil: 30/304-2920

[furtaihimzes@freemail.hu](mailto:furtaihimzes@freemail.hu), [csordasne@freemail.hu](mailto:csordasne@freemail.hu)

---

Mesterének köszönhetően országosan is elismert lett, a magyar népi hímzések között méltó helyen szerepel. Ezért az Egyesület kiemelt feladatának tekinti a furtai hímző szakkör újraindítását, amely mellett célként szerepel a citerazenekar újrászervezése, a furtai népviselet bemutatása, régi tárgyi eszközök összegyűjtéséből kiállítás szervezése, hagyományőrző kulturális programok szervezése. Cél a hagyományok minél szélesebb körben való elterjesztése mind a helyi fiatalság, mind a határon túl élők számára.

### **Konkrét tevékenységek, amelyeket az Egyesület a céljai érdekében meg kíván valósítani:**

- A furtai hímző kör újraindítása az egyesületi tagok foglalkoztatásával, amely során furtai motívumokkal ellátott terítők, kötők, drapériák, képek, falvédők, illetve egyéb dísz és használati tárgyak készülnek.
- Hímző szakkör indítása az általános iskolások és a helyi fiatalság számára
- Saját készítésű népi viselet bemutatása, azokkal rendezvényeken való részvétel
- Citerazenekar, népdalkör, néptánc kör újrászervezése, rendezvényeken való részvétel.
- Hagyományőrző rendezvények szervezése, kirakodóvásárokon való részvétel, valamint aktív közreműködés más hasonló értékekkel bíró rendezvényeken, a határon túl is, a saját készítésű termékekkel
- Varga Dánielné Juhász Erzsébet lányának, Varga Erzsébet munkásságának országos szintű elismertetése, számára a népművészet mestere cím megszerzése.
- Az Egyesület tagjai által elkészített termékek zsűriztetése, díjaztatása, országos szintű ismertté tétele.

### **Tevékenységünk 2011-ben:**

- A furtai hímzést népszerűsítve 2011. október 14-15-én részt vettünk a Bihari számadó napokon, melyen az egyesületi tagok által régebben elkészített terítöket, kiegészítőket, népviseleti ruhákat és archívumunkban lévő citerát állítottuk ki. Ezen kiállítást elismerő szavakkal és oklevéllel díjazták.
- 2011. október 17-től, a régi „hétfői napokon” megkezdtük a hímző szakkör beindítását, ahol „Erzsi néni” lánya Hodába Józsefné Varga Erzsébet által megalkotott,



# Juhász Erzsébet Hagyományőrző Egyesület

4141 Furta, Lenin u. 2.

Tel: 54/441-133, Mobil: 30/304-2920

[furtaihimzes@freemail.hu](mailto:furtaihimzes@freemail.hu), [csordasne@freemail.hu](mailto:csordasne@freemail.hu)

---

terítőket, kötényeket és egyéb kiegészítőket készítünk el. Erzsike néni nagy odafigyeléssel és szeretettel tervezi és rajzolja meg a tradíció védjeggyel ellátott gyönyörű motívumokat. (pl.: szegfű, rózsa, vadrózsa, pöttyös rózsa, nefelejcs stb.)

- A hímző kör szakmai vezetőjének Bíró Miklósné Ibolyát választottuk. Ő segítette Erzsi néni munkásságát és kiemelkedő szerepe volt a furtai hímzés országosan elismerté tételében is.

- A hímző szakkörrel egy időben szerveztük meg a citera szakkört is, melynek fellépő ruhájának elkészítése is terveink közt szerepel.

- „Együttműködési megállapodást” kötöttünk a helyi Általános Művelődési Központtal, melyben szakkörök formájában adjuk át felelevenített hagyományainkat (hímzés, citera, népdal, népi játékok, stb.) az általános iskolában tanuló többnyire hátrányos helyzetű gyermekek számára.

- 2011. decembertől tagjai lettünk a Bihari Népművészeti Egyesületnek.

- 2011. december 08-án a Kölcsey Ferenc ÁMK Zsáka és a Mozgáskorlátozottak Hajdú-Bihar Megyei Egyesület helyi csoportja által szervezett rendezvényen, furtai hímzést bemutató kiállításon és „süti versenyen” vettek részt a hímzős asszonyaink.

- 2012. január 26-tól március 10-ig a Kultúra Napja alkalmából Kocsis Csaba /a nagyrábéi Kossuth Lajos Műv. Ház vezetője/ állandó kiállítást szervezett egyesületünknek és Erzsi néni emlékének. A megnyitón a Himnusz eléneklésével tisztelegtünk (Kölcsey Ferenc emlékének), majd a nagyrábéi Pávakör köszöntött bennünket.

Kiállítási anyagunk tartalmazta:

- tárlóban elhelyezett fotókat, elismeréseket, kitüntetések
- Erzsi néni által rajzolt, mások által hímzett terítőket, ruhát, mellényt, kötőt
- lánya Varga Erzsike néni által rajzolt, tervezett és a hímző szakkör által kihímzett terítőket, egyesületi logót
- Vásáriné Rűff Mária gyékényből készült alkotásait
- egyesületünk szakmai vezetője: Bíró Miklósné nyitotta meg a kiállítást, megemlékezett Erzsi néniről, munkásságáról illetve Szabó József tanár bácsiról a „nagy” furtai citera együttes egykori vezetőjéről.

# Juhász Erzsébet

## Hagyományőrző Egyesület

4141 Furta, Lenin u. 2.

Tel: 54/441-133, Mobil: 30/304-2920

[furtahimzes@freemail.hu](mailto:furtahimzes@freemail.hu), [csordasne@freemail.hu](mailto:csordasne@freemail.hu)

---

- 2012. március 12-én író-olvasó találkozót szerveztünk Kocsis Csaba „Első pandúr” című könyvének bemutatására. A találkozót Vadász Leventéné nyitotta meg a teljesség igénye nélkül bemutatva Kocsis Csaba életútját, műveit és eddig elért eredményeit. Mindenki érdeklődését felkeltő könyvbemutatót láttunk, hallottunk. Az előadás végén első alkalommal bemutatkoztak a citera szakkör tagja. Zárásként egyesületünk asszony tagjai által elkészített sütemények, tea és innivalók elfogyasztása közben kötetlen beszélgetést tartottunk az íróval.

### **További terveink:**

- Jelenleg a Nagyrábén tartandó Sárrét íze fesztiválra készülünk, melyen szeretnénk kiállítani az egyesület tagjai által elkészített terítőket, kötöt és gyékényt illetve, beneveztünk a főzőversenyre.

- 2012. május 12-én, Furtán egyesületünk Hagyományőrzős estét szervez. Itt kiállítanánk az eddig elkészített munkáinkat, /hímzés, gyékény, horgolás/ fellépnének a citerásaink a helyi „Leg- a-láb” alapfokú N. E. táncosai, a furtai tánccsoport keringővel, Sütő Judit által vezetett dramaturg szakkör gyermek csoportja, a csökmői néptáncosok és citerások, a nagyrábéi Pávakör tagja illetve egyesületünk citerásai. A rendezvényt tombolasorsolással zárjuk.

- Pályázati lehetőségek kihasználása ( 2 pályázat van előkészítés alatt)

- Kiállítási anyag bővítése a furtai női és férfi népviselettel, nagyobb méretű terítővel, falvédővel.

- a szakkörök a nyári hónapokban szünetet tartanak a rendszeres összejövetel tekintetében. Szeptember vagy október hónapban a foglalkozások újra rendszeressé válnak.

- Lehetőség szerint kiállításokon, rendezvényeken való részvétel.

- Továbbra is nagy hangsúlyt fektetünk arra, hogy hagyományokhoz hű és színvonalas rendezvényeket szervezzünk.

Erzsi néni nagy álmát a- hímzést, a citera zenekart, a régi hagyományok megőrzését, ápolását- igyekszünk megvalósítani. Tevékenységünket, és céljainkat szem előtt tartva, nyitottak vagyunk más, hasonló értékekkel bíró civil szervezetekkel való kapcsolatfelvételre és együttműködésre, akár határainkon túl is.

**Juhász Erzsébet**  
**Hagyományőrző Egyesület**

4141 Furta, Lenin u. 2.

Tel: 54/441-133, Mobil: 30/304-2920

[furtaihimzes@freemail.hu](mailto:furtaihimzes@freemail.hu), [csordasne@freemail.hu](mailto:csordasne@freemail.hu)

---

Egyesületünk sajátossága, hogy a hagyományőrzés minden generációnál megjelenik. Vannak gyermek és felnőtt foglalkozásaink is. A motívumok eredeti formájának megtartása mellett, nem zárkozunk el a mai korban használatos kiegészítőknél és tárgyakon is bemutatni a furtai mintákat.

Magyarságunk megőrzését, kifejezését hagyományaink felelevenítésén és ápolásán keresztül szeretnénk életben tartani.

**Költségvetésünk:**

2011 évre vonatkozó költségvetésünk áll az egyesületi tagdíjból, támogatásokból és kiadásainkból.

2011 dec.31-ig befizetett tagdíjak: 29 200 Ft

Támogatások: 71 300 Ft – itt köszönjük: Buczkó Istvánné, Sáfrány Emma és Gönczi Éva pénzbeli felajánlását.

Összbevételünk: 100 500 Ft

Kifizetések: 49 055 Ft

Eredmény: 51 445 Ft

Az egyesület köszönetét fejezi ki mindazoknak, akik bármilyen módon hozzájárultak az egyesület munkájához, akik önzetlen anyagi támogatásukkal segítséget nyújtottak ahhoz, hogy a fent említett feladatokat meg tudtuk valósítani.

**Csordás Jánosné**  
egyesület elnök